

Núm. 1269 - Any XXVI

Epoca Segona

5 de Juliol de 1931

# Cerptània

Número solt: 20 cènts.

Redacció i Administració:

Plaça Salmeron, 1  
PUIGCERDA

**\*\* Setmanari polític d'afirmació catalanista republicana \*\***

## Conseqüències electorals

En les eleccions darreres s'ha palesat clarament que el poble de Catalunya donava la seva confiança a les esquerres.

Una sèrie de factors passionals i sentimentals han contribuït a la seva victòria. Si aquesta hagués tingut lloc solament en els districtes forans, la conseqüència que se'n hauria pogut treure no hauria estat, ni de molt troç, tant clara com s'ha demostrat en el resultat obtingut en les ciutats.

En els districtes forans les esquerres, per a sumar vots, no han vacilat en arreplegar tota mena de grups i grupets, sense passar-los pel garbell revelador d'un veritable catalanisme i d'una pura democràcia. Tots sabem que en la majoria de Centres Esquerrans hi han figurat d'una manera preponderant, elements —avui els més extremistes perquè són els més cridaners— que en temps de l'abjecte dictadura són els que més alts portaven els penons de les ridícoles Unions Patriòtiques.

Però, no hem pas d'exagerar aquests defectes si no volem caure en la sospita de volguer limitar el triomf de les Esquerres. Nosaltres, que les hem combatut, perquè hem apoïat les dretes catalanistes republicanes, som els primers en proclamar-ho. Ara, que, tornariem a combatre-les una i mil voltes més, mentre no s'aclareixi, no es concreti, la seva ideologia i no s'espurgui del seu partit alguns homes que tot bon català i demòcrata els ha de considerar indesitjables.

Nosaltres, hem apoïat a les dretes, perquè en elles hem vist que per sobre llur dretisme hi avantposaven llur catalanisme; per aquest i per la nostra Catalunya, hem fet sacrifici de conviccions íntimes i liberals que ens decantaven, potser, cap a un altre camí. Però, no hem dubtat a fer aquests sacrificis davant l'espectacle de les últimes eleccions, en les quals, tots els partits es recordaren massa de llur ideologia social i molt poc del seu catalanisme.

Es cosa sabuda que els partits que ultimament s'han combatut, no han estat altra cosa que coalicions momentànies per a anar a la lluita electoral. Es palpa en l'aire que aquestes coalicions es desfaran ràpidament per a donar lloc a un tercer partit catalanista i democrata, format per aquells homes més solvents i d'esperit més liberal i catalanesc de les esquerres i de les dretes alhora. Aquest nou partit, aleshores quedarà flanquejat per un cantó per les dretes, genuïnament dretes, i per les esquerres, únicament esquerres.

Aquell serà el moment en que, quedant políticament ben constituïda la nostra terra, podran destriar-se els camps polítics, i en els quals els catalans podrem ingressar en cada un d'ells sense necessitat de fer

## El català a l'Escola

Com a català he defensat sempre que la llengua catalana té el mateix dret a la vida que qualsevol altra. Com a mestre, sostinc, ja fa anys, el dret de la nostra parla a ésser amorosament cultivada dins l'Escola.

Aquestes conviccions m'han valgut algunes contrarietats en temps del *saladíssim regenerador* Miquel Primo de Rivera.

Ara la cosa ha canviat. Per això són molts que troben raonable que hom dongui bel·ligerància a les llengües regionals, car, havent mudat el só cal mudar la música. Inclús sabem quelcom d'algun català qui, havent-se constituït en perseguidor de la parla dels seus pares, vol aparèixer avui com a perfecte adepte de la correntia dominant. Determinats *ficheros* són ara suprimits.

Ens ha semblat sempre l'absurd dels absurds a nosaltres, instructors de tota la vida, allò de volguer prescindir en l'ensenyament elemental de les característiques mentals del educand al qui pretenien desvincular-lo del fet complex en que l'ambient social ens l'oferia. En restaurar l'ús del català a l'Escola no fem altra cosa sinó conformar-nos a les exigències del sentit comú en matèria educativa proclamades en veu alta per tots els pedagogs de vàlua.

En el que no estem conformes és en la forma de preparació que hom intenta donar als Srs. Mestres encarregats de implantar la innovació. Això de convocar-los uns quans diumenges als caps de partit per a escoltar unes lliçons de Gramàtica és, al nostre entendre, completament desentertat. La civilització és cara, deia l'egregi Prat de la Riba. Cal doncs pagar les coses el que valen.

Es vol mestres capacitats per a donar aquest ensenyament? Doncs la solució no és optativa ni duplota. Es precis despendre-hi alguns milers de



el sacrifici íntim d'una part del nostre pensament, per a que els nous partits presentaran clars i concrets programes que representaran exactament totes i cada una de les ideologies dels catalans.

## La festa del Roser

Per fi ha estat presa la decisió de celebrar, com és costum, el Roser. El jóvent de la nostra Vila, cridat a Casa de la Vila, acordà alçar un envelat a la Plaça Major, en el qual, amenitzats per la cobla «La Principal» de Santa Coloma de Farnés, tindran lloc els actes següents:

El dissabte, dia 4, a les 9 i mitja, audició completa de Sardanes.

Els dies 5, 6 i 7, seguint el mateix horari cada dia, a les 11 i mitja, audició de Sardanes; a les 17, ball de tarda; i a les 22 i mitja, esplèndid sarau.

El Casino Ceretà ha repartit també els seus programes anunciant-nos les festes que organitza i per a les quals té contractada la tant renomada orquestra «Nois d'Olesa». Per a cada un dels dies anuncia escollits concerts a les 3 de la tarda i a les 9 de la nit. El dilluns a la tarda tindrà lloc un ball de societat en el Teatre i a la nit, després del concert, un luxós sarau de gala.

L'empresa Font col·labora a la festa oferint al públic escollits i variats programes de varietés.

El mateix podem dir de l'empresa del Teatre del Círcol, la qual no resta pas enrera en la selecció i varietat dels seus espectacles.

La societat Círcol Agrícola Mercantil, per la seva part, ens dona també dos concerts diaris, a les 3 de la tarda i a les 9 de la nit, per la cobla-orquestra «La Principal» de Santa Coloma.

Avui, a les 4 de la tarda, es jugarà un partit de futbol entre l'Unió Sportiva Urgellenca i el Club Deportiu Puigcerdà, disputant-se una magnífica copa oferta pel setmanari «El Cadí», de Seu d'Urgell.

Tenim, de més a més, enguany, un magnífic «parc d'atraccions» instal·lat en la Plaça dels Herois; funciona ja des de començaments de setmana i aquell lloc ofereix, particularment a la nit, un magnífic aspecte de lluminària i animació.

Com es pot veure no manquen pas distraccions per a tots els gustos. Podem, doncs, preveure un Roser animat i divertit com mai que amb gust oferim als forasters que vulguin visitar-nos, remerciant-los-hi per endavant llur assistència.

duros. La Generalitat n'esmerça molts en ordres mes discutibles.

*Al meu entendre* podria ferse així:

Les vacances d'estiu es perllongarien fins al primer d'octubre. En compensació es suprimirien les de Nadal.

Tot el mes de setembre fóra dedicat a un curset intensiu de Gramàtica catalana que tindria lloc a les quatre capitals de les «provincies» i al qual seria obligatòria l'assistència de tots els professors de la respectiva demarcació. Els qui ho demanessin obtindrien l'ajud pecuniari del Organisme regional en la mesura estrictament justificada per la despesa que hom els imposaria.

No fer-ho així, és a dir, no proporcionant al personal ensenyant un curset seguit, metòdic, professat per individus competents i consolidat amb nombroses pràctiques és, a judici de molts i a judici meu, «gastar la pólvora en salvas».

MANUEL VIÑAS



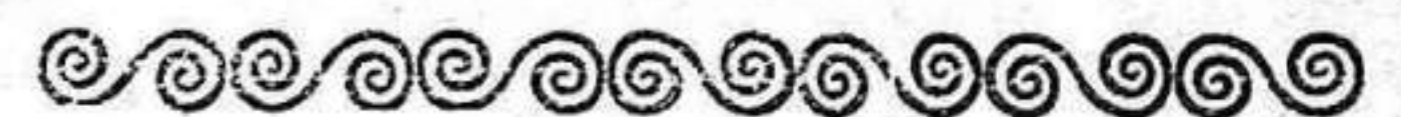
## Temporada d'Estiu

ACLIRATS SERVICIS  
TALLADA DE CABELLS  
A LA MODERNA  
ONDULACIONS I TINTS

Adressen-vos a

**LEOCADIA BARRINAT**

Carrer Miquel Bernades, 18



Les darreres novetats en electricitat  
Les millors marques de bombetes  
us les proporcionarà En REGUANT  
Carrer de la Llibertat, 3 :::: PUIGCERDA



## PUIGCERDA LIBRERIA DOMENECH REVOLUCIÓN, 11 TELÉFONO, 88

**LIBRERIA:** Corresponsal de las principales editoriales recibiendo continuas novedades en literatura castellana y catalana. Cualquier encargo de librería se le servirá con toda rapidez por estar en relación con los principales centros librerías.

**DIARIOS Y REVISTAS:** Venta y suscripción a «Las Noticias», «El Día Gráfico», «El Diluvio», «La Publicitat», «L'Opinió», «El Sol», «A. B. C.», «Ahora», «Crisol», «Blanco y Negro», «Nuevo Mundo», «Mundo Gráfico», «Crónica», «Estampa», «Cosmópolis», «La Rambla», «Mirador», «El Hogar y La Moda», «Lecturas», «El Consultor de los Bordados», «La Dona Catalana», «En Patufet», «Hoja Oficial de la Provincia de Barcelona», etc., etc.

RAPIDO SERVICIO A DOMICILIO

**PAPELERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO:** Tintas de las mejores marcas. Estuchería de lujo y corriente. Resmillería. Libros rayados de todas clases aceptándose encargos para rayados especiales. Material escolar. Sellos de caucho y metal. Plumas estilográficas de varias clases. Recompensación de plumas estilográficas. Artículos de dibujo y pintura. Representación de máquinas de escribir de las mejores marcas: consulte precios y pida una demostración práctica. Depositaria de TYPOLIEREBAND ideal para limpiar instantáneamente los tipos de las máquinas de escribir y sellos de caucho. Placas esmaltadas de todas clases y tamaños. Aparatos multicopistas y para marcar y timbrar. Lápices. Escribanías, etc., etc.



# INCONSCIENCIA I DELIRI

LITERARIES

L'eminent tractadista polític Adolf Posada, recordo que deia: Pensar en un dret polític pur, sense tenir com a poderós auxiliar aquest dret que està format amb sang, és desconèixer la naturalesa humana, la qual per a crear quelcom de profitós, ha de comptar sempre amb els elements que li ofereix la realitat.

Aquestes paraules convindria retreure-les constantment als sistemàtics adversaris de Catalunya que remuguen pels recons d'Espanya, absents de les existències efectives. Encara en queden molts de testaruts i repatanis, d'inconsciència bàrbara i suïcida, que voldrien una estructura unitària, absorvent, centralista com la que regia en temps de la odiosa monarquia, sense tenir en consideració que aquell sistema està desacreditat pels seus propis animadors i defensors. A tota aquesta colla de senyors els succeeix, però, un cas ben notable. L'amic Nubiola ens contava l'altre dia que el boxador vasc Olangua té uns parents pagesos, als quals un dia se li va ocórrer enviar un caixó de «percebes». Al cap d'un temps van preguntar-li que no sabien com fer-ho perquè creïessin. Els havien plantat, i naturalment, no varen donar més senyals de vida. Doncs el mateix, però completament a la inversa, succeeix a aquells senyors embriacs d'intransigència. Planten, ensorren en determinats moments, sobretot en el llarguíssim moment de la dictadura, el plet de Catalunya, creient que és un «percebe», quan es troben després sorpresos en veure que la llevor ha pres una viva arrel, i la planxa creix intensament, més intensament que mai.

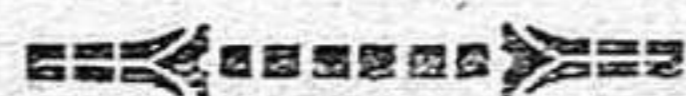
Cal lluitar contra aquests esperits hermètics, i demostra'ls hi que no són qüestions d'artifici, de pura creació, les nacionalitats. Catalunya té una personalitat ben definida i perfilada, i encara que ens en volguéssim desprendre, fent tots els esforços humanament possibles, no podríem aconseguir-ho. Tenint doncs, com tenim una constitució espiritual tan sòlida és ben sabut que el plet català, com tots els altres de les mateixes dimensions, no tindrà solució dins dels mitjans coactius. Aquesta és l'hora de la fraternitat, que serà imposada pel bon criteri i per la concòrdia dels pobles, no pas concòrdia d'home a home, abominable perquè regularment s'hi entreveu un esperit mercantilista. Seran, en tot cas doncs, els germans de l'altra banda de l'Ebre, els que tenint l'interès en extirpar la llaga que suposa el litigi tradicional, procuraran fer planera i poc dolorosa l'operació. No, no els ha de fer cap mena de por la llibertat i l'autonomia dels pobles que hi tenen perfecte dret. Una sistemàtica constitució federal de l'Estat potser sí que tindrà la virtut de debilitar la seva força. Se sentiria amb eloqüència el mal efecte d'una constitució política inadaptable a les condicions peculiars del nostre poble. En canvi la federació de les nacionalitats ibèriques, amb característica i vida pròpia, ha de resultar la solució més eficient. Ja que aquesta personalitat els concedeix una classificació inconfusible, cal que hom tingui present el lloc que cada una d'elles ocupa, en arribar l'hora d'estructurar definitivament del país.

Davant d'aquest fet innegable, producte de la realitat, no cal sinó doblegar-se, sobretot ara que el sentiment de llibertat ha pres la màxima volada. Són injustos doncs, millor dit, conspiren contra el règim, tots aquells que pretenen combatre —ineficàçment— el plet de Catalunya. I més responsabilitat tenen encara els que són republicans, perquè creient estimar la llibertat van contra la llibertat mateixa. Cal una llibertat individual i una llibertat col·lectiva, perquè hom no pot comprendre el deslligament de l'una amb l'altra.

A Catalunya uus homes redacten el certificat de l'emancipació llur. Es urgent que en aquesta hora augusta defensem la unitat dels catalans per proclamar la sobirania i existència política de la pàtria en una ampla i generosa confederació. Com més compeneïrats estiguem nosaltres, més desautoritzats quedaran els nostres detractors.

J. M. LLADÓ FIGUERES

Madrid, Juny de 1931.



## La Vacada

La vacada mandrosa  
pastura lentament

per la prada florida que s'estén  
sota l'ombra frescal de l'abetosa.

Pastura esquellejant  
poc a poc, poc a poc, tot esflorant  
l'encantament de l'herba somniosa...  
i el pastor ajassat boca terrosa  
la contempla i s'adorm... I va baixant  
prats enllà, cap al riu, tota calmosa;  
s'abeura i torna amunt a la pastura.  
Des de un cingle la guaita el gos d'atura.

I la vaca amorosa  
allefa al vedell ros, i tot brandant  
acompassadament  
la llarga cúa,  
pastura lentament  
sota l'ombra frescal de l'abetosa...

I el pastor, ajassat boca-terrosa...

J. M. GUASCH




---

**Subscribiu-vos a CERETANIA**

---

**Joan Anglada Vilardebó**

ADVOCAT

Exercici en eis partits de Puigcerdà i Vich

Despatx a Vich: Riera 31 Telef. 103

---

**PISOS PER LLOGAR**

**A SAILLAGOUSE**

Aigua corrent - Llum - Moblats

RAO: a Saillagouse, JOAN MARTI

» a Puigcerdà, LA CONFIANZA

Passeig de Bourg-Madame

---

Es ven un billar en bon estat  
Es venen també o lloguen dos  
pianos de manubri, música moderna

Raó: en aquesta Impremta

---



# Als nostres lectors

CERETANIA, una volta passat el neguit de la campanya electoral, reempren el camí anunciat de reformes i milloraments.

A aquest fi, des del pròxim número, s'implantarà una Secció Financiera, en la qual, un tècnic en la matèria, donarà una impressió dels fets bursatils i financers ocorreguts durant la setmana comentant-los per a treure'n conseqüències i directives futures.

En la mateixa Secció, s'establirà un Consultori Financier gratuït en el qual es respondrà a totes les preguntes dels nostres subscriptors, que només necessitaran signar amb inicials,

per a poguer conservar així l'anònim.

El nostre propòsit és fer de CERETANIA un veritable portant-veu d'aquestes comarques, en qualsevol dels seus aspectes. Creiem que un periòdic modern ha de servir les necessitats totes dels seus subscriptors, presentant, per lo tant, les múltiples fetes de la vida moderna.

Per aixó, i escalonadament anirem inaugurant altres seccions. Des d'ara, hi podem anunciar, una Secció d'Agricultura, una altra de Ramaderia, i una altra de Qüestions Obreres, aquesta última amb Tribuna Pública.

Però, per arribar a complir els nostres projectes, necessitem ajud dels nostres lectors. Tot periòdic que respongui veritablement al fi pel qual surt a la llum pública té de fer front a importants despeses, les quals, si vol conservar la seva independència econòmica, han d'ésser cobertes per els subscriptors mateixos,

Tenint en compte aixó, demanem als nostres lectors vulguin honorarnos amb la tramesa de l'adjunta fulla firmada, si volen que CERETANIA pugui arribar fins a la fi dels seus projectes.

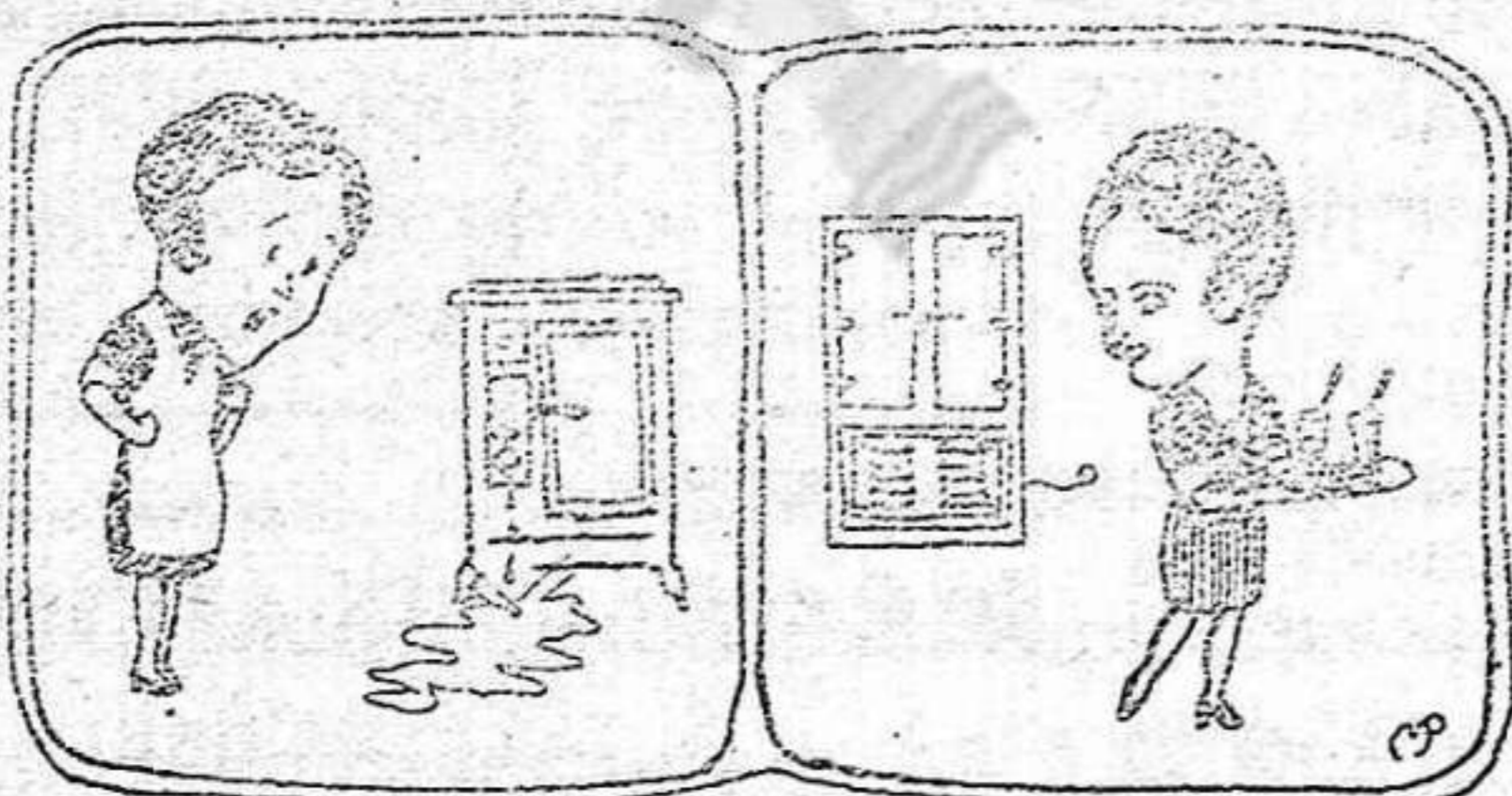
## Sr. Administrador de CERETANIA:

*Li agrairé que des d'ara em consideri subscriptor del seu periòdic, amb la quota trimestral obligatòria de 2 pessetes i amb la voluntària de ..... pessetes.*

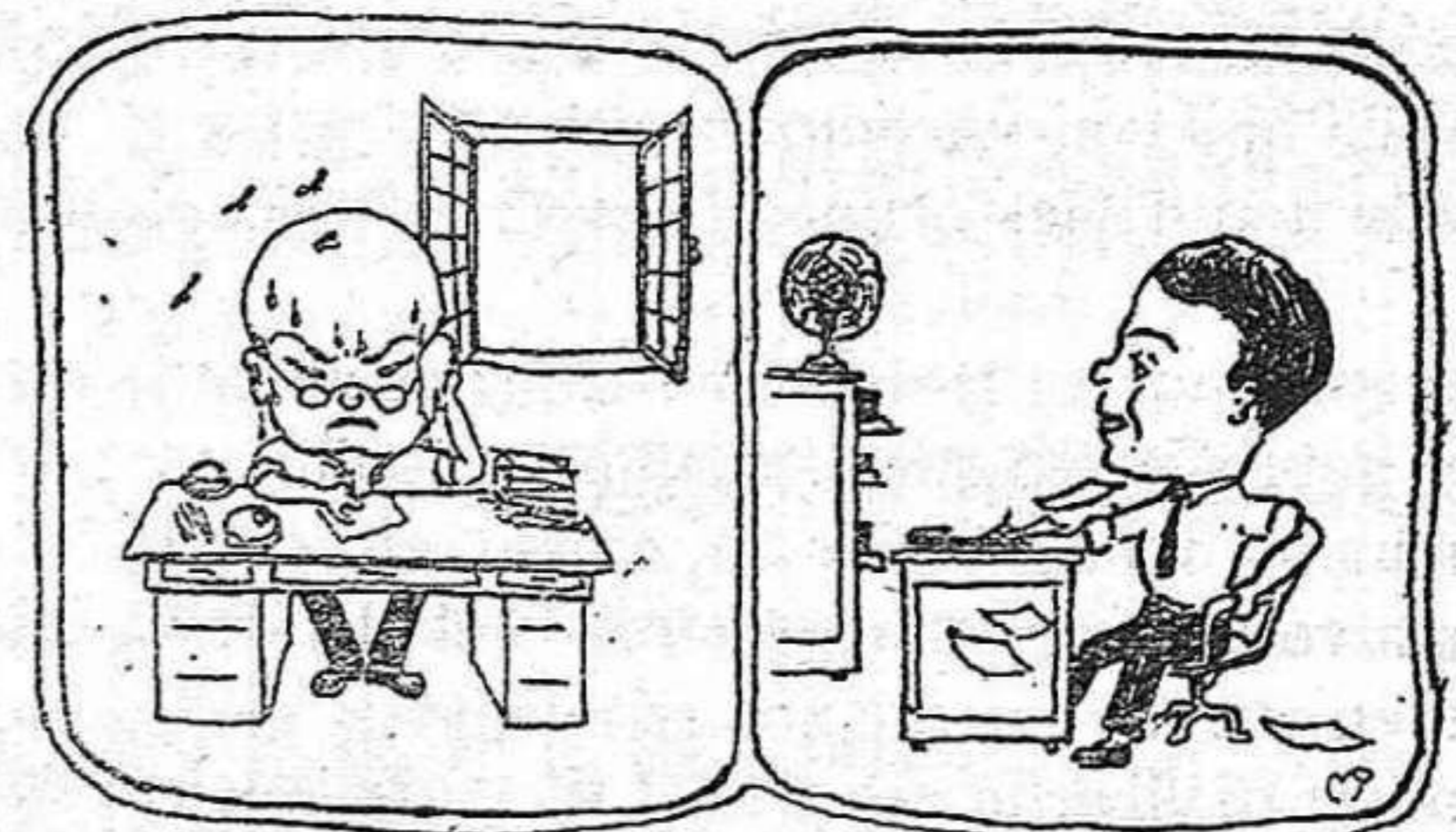
Nom.....

Carrer..... Poble.....

## Com defensar-vos de les molèsties de l'estiu?



Amb una NEVERA ELÉCTRICA, que us facilitarà la conservació dels aliments, proporcionant-vos gèl per a la preparació de begudes refrescants.



Amb un VENTILADOR ELÉCTRIC, que us ajudarà en el treball i us farà més agradable el vostre descans.

Demaneu informes a les nostres oficines:

**"Energía Eléctrica de Cataluña, S. A."**

PUIGCERDÀ: Espanya, 7

VICH: Verdaguer, 14 i 15



## NOTICIARI

—La nostra societat de Caça i Pesca ha organitzat un concurs de tir per aquests dies, disputant-se varis premis de força vàlua, entre els quals figura una copa oferta pel nostre Ajuntament. Sembla que la llista de concursants és ja força important.

—Es amb gran satisfacció que ens assabentem del nomenament per a la Direcció del Marroc i Colonies i Cònsul General a l'ensems, del nostre bon amic el senyor N'Antoni Cànovas i Ortega.

I la satisfacció amb que donem la nova ha estat experimentada per tots els puigcerdanesos entre els quals el senyor Cànovas compta amb innombrables amics d'infantesa, ja que en la seva joventut passava tots els estius en la bonica torre del bon cerdà i admirable patriici el malaguanyat senyor N'Emili Junoy, del qual era nebot.

No cal dir com el felicitem per l'alt nomenament de que ha estat objecte i per el qual li reconeixem tota la competència boi desitjant-li que l'estada en aquelles terres africanes li sigui agradosa en tots conceptes.

**Demaneu «CERETANIA» a la Llibreria Domenech**

Subscripcions en l'Administració  
Plaça Salmeron, 1

Trimestre . . . . 2 pessetes

—La companyia Alsina i Graells acaba de posar al servei uns magnífics i grans autos «Minerva», que són l'admiració de tots, tant per l'elegància del seu conjunt com per el confort que ofereixen al passatger. No podem menys que felicitar la dita companyia per l'interés que te en servir bé al públic.

—Comencen a fer número les famílies que es troben ja entre nosaltres per a la temporada d'estiu. Entre les arribades podem citar les següents: Mata, Mir, Mesa, Bertrán i Güell, Fontanals, Blanché, Soler, Cortinas, Vda. Batlle, Munter, Sagnier, Vidal Quadres, Volart, Navinés, Nicolau, Saula, Dalmau, Boter, Pontí, Caso, Macià, Puig, i altres quins noms desconeixem.

Han estat també uns dies entre nosaltres la senyora vídua de Junoy acompanyada de la seva cunyada. Desitjem que la seva curta estada a Cerdanya els hi hagi probat.

També hem tingut el gust de saludar al nostre bon amic senyor Guizart, el «Poeta de la Segarra». Benvingui.

### Espaciosos solares en venta

con vistas a la Acequia, Cerdaña española. Enveitg y Latour-de-Carol

Razón: ESTEBAN ARRO  
(Casa Aldrán)

—La nostra brigada municipal es troba ocupada en la neteja dels nostres carrers i places. Es propòsit de l'Ajuntament que la Vila ofereixi l'aspecte de netedat que és imprescindible per a que el foraster tingui una bona opinió de la Vila.

—Comença a treballar-se activament en la carretera-passeig de Bourg-Madame, la qual amb motiu de les obres de la carretera de Llívia es troba entrebancada per munts de grava i terres. Esperem que «Cubiertas y Tejados» tindrà tot l'interés en enllestir aquests treballs a fi de que el trànsit pugui fer-se lliurement i sobretot a l'època actual en que és el lloc més concorregut dels afores de la Vila.

—L'animació, en els nostres carrers, és notable. El bon temps i la proximitat de la festa hi ajuden força. Hi ha ja molt element foraster. Tot això fa esperar que el Roser serà animat en extrem.

Els nostres hotels i fondes han tingut molta demanadiga per aquests tres dies.

El millor motor elèctric: "SIEMENS"  
En REGUANT us el proporcionarà

—El dijous passat, mentre estava treballant en l'edifici que construeix el nostre amic N'Arseni de Monet, en el carrer Carol, el contractista senyor Cosme Cot, tingué la desgracia de caure d'una bastida causant-se distintes ferides d'importancia.

Li desitgem una ràpida i completa curació.

### ESTIUEJANTS:

#### A Martinet de Cerdanya

es lloguen pisos nous, tot confort amoblats.

Raó: PASTELERIA INGLESA  
Pelayo, 4 - BARCELONA

—Per tal de facilitar als Srs. Mestres l'adaptació al nou règim escolar aplicant el català a l'ensenyament, hem organitzat amb la col·laboració de persones competents, uns cursos de català sols per a Mestres.

Per via d'assaig es donaran dues lliçons de català a cada una de les següents poblacions: La Bisbal, Santa Coloma de Farnés, Puigcerdà i Olot, a càrrec, respectivament, de D. Pere Blasi, D. Josep Mascort, D. Miquel Sunyer i D. Ramon Calma.

Voleu gaudir dels concerts i notícies per RADIO i obtenir el millor aparell?  
Consulteu a En REGUANT

—Els cotxes i autos que est robaven a l'estació a l'arribada del tren de les nou d'ahir vespre, foren insuficients per adquirir el gran nombre de passatgers que arribaren.

## Dr. A. BAYÉS i VAYREDA

Ex intern del sanatori Scheveizerhof de Davos-Platz

Ex-metge agregat del Servei d'assistència Social dels Tuberculosos de Barcelona

Medicina interna :: Malalties del pit :: Raigs X

Tractaments per la Sanocrisina, Tuberculina, Neumotorax artificial, etc., etc.

Plaça Catedral, 35 - Tel. 303 VICH

(Consulta de 11 a 1 i hores convingudes)



# GRESHAM

Compañía Inglesa de Seguros sobre  
la Vida y Rentas Vitalicias

FUNDADA EN LONDRES HACE 82 AÑOS.

ESTABLECIDA EN ESPAÑA HACE 48 AÑOS

Las RESERVAS MATEMÁTICAS correspondientes a los Seguros que tiene en vigor en España alcanzaron en 31 de Diciembre de 1929, según consta en su Balance, la importante cantidad de PESETAS 29.439.196 cuya suma, como consta en la Inspección General de Seguros y Ahorros se halla TOTALMENTE DEPOSITADA EN ESPAÑA, e invertida INTEGRAMENTE en VALORES ESPAÑOLES

Pedid datos de sus interesantes  
combinaciones a la Delegación de

**JUAN MORENO**

Carretera de Ribas, 37  
RIPOLL

(Anuncio autorizado por la Inspección General de Seguros y Ahorros)

—El carrer principal del barri de la Baronia, al que es donará el nom d'Avinguda Alcalá Zamora, després de les importants obres que s'hi han efectuat, adquireix un bell cop d'ull; la graonada que des d'ell dona accés a la carretera contribueix també força a l'embelliment d'aquell barri.

—Continuen els dies calurosos i amb sol brillant; per més que de tant en tant apareixen núvols la pluja no es decideix a caure abundantment com ho demanen els camps de Cerdanya. Ara que, si ha de ploure, tant-se-val que esperi passada la festa.

Que amb pluja es perd la festa.

—Sumen 109 les Llibretes d'estalvi que fins ara, han estat obertes per la Caixa de Pensions per a la Vellesa id'Estalvis, amb el donatiu de vint-i-cinc pessetes, en concepte d'imposició inicial, a favor dels nens i nenes que varen nèixer a Catalunya i Balears el dia 14 del darrer abril, data de la proclamació de la República.

De l'esmentada xifra corresponen per raó de llur naturalesa, a Barcelona - capital, 41; a Barcelona - província, 27, i a les províncies de Girona, Balears, Tarragona i Lleida, 13, 11, 9 i 8, respectivament.

Además han estat bonificades amb subsidis de maternitat extraordinaris de cinquanta pessetes, donatiu de la propia CAIXA, 27 mares obreres amb dret al subsidi de maternitat de l'Estat, que donaren a llum en l'esmentada data.

## Centre Tècnic Administratiu

baix la direcció de personal titular

Peritacions y plans de finques  
Tramitació d'expedients, etc.

DIRECCIÓ:

F. DE LA HIJA

PUIGCERDA

Telèfon, 77

—El passat divendres, a les vuit del matí, fórem sorpresos pel foc de sotmetent; l'alarma era donada per haver-se iniciat un incendi en una de les dependències de l'hotel Internacional. S'hi personaren desseguida el cos de bombers i les autoritats. Sortosament el foc fou sofocat ràpidament no arribant a adquirir l'importància que, de moment, es temia.

## Corrector

treu les taques  
de tinta

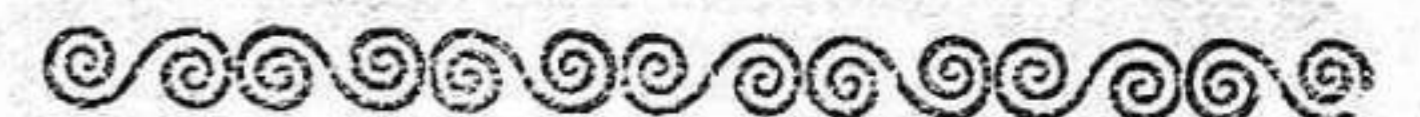


LLIBRERIA CERDANA  
Bourg-Madame



Voleu estar satisfet de la vostra  
instal·lació elèctrica?

Feu-la fer per En REGUANT



Gràfiques Ceretania - Puigcerdà

## Fàbrica d'Articles de Passamaneria

### Fantasia i Novetat

EN SEDA ARTIFICIAL, LLANA,  
COTÓ I METALL OR I PLATA

## VENTURA I COT LTD.

Despatx: Riera 35 - 1er :-: Telèfon, 23351  
BARCELONA

Galons - Agramans - Cordons - Trenes - Borles  
Ciutes per a elàstis, cinturons i lligacames

Especialitzats en Sarrells per a Vánoves - LAMPARES I TAPISSERIA  
VENDES EXCLUSSIVAMENT AL MAJOR

## CONFITERIA PASTELERIA

### ALBERT BONET

(ANTIGUA DE RIU)

Elaboració dels «RECORDS DE PUIGCERDA»  
Indispensables per a tota mena d'excursions,  
viatges i berenars

GELATS ~ BISCUI TS GLACÉ  
Dolços especials — Pastes per al té  
CROISSANTS ~ BRIOCHES

Tots els dies festius, venda de gelats individuals fins  
a les 9 del vespre

Exclusiva dels Zwiebaks de totes classes per a  
règim

La Confiteria BONET recorda a la seva clientela que  
durant la temporada d'estiu serveix tots els

CHAMPANYS I VINS GELATS

CARRER MAJOR, 36 :-: TELÉFON, 47-A PUIGCERDÀ



**BANC COMERCIAL DE BARCELONA**

CAPITAL: 25.000.000 de pessetes, totalment desemborsat  
 Casa Central: BARCELONA. Passeig de Gràcia, 3 i 5

**SUCURSALS I AGENCIES:**

Amposta, Arbós, Badalona, Berga, Figueres, Gandesa, Girona, Granollers, Igualada, Inca, Lleyda, Manacor, Mauresa, Montblanch, Mora d'Ebre, Morrell, Olot, Palma de Mallorca, Port-Bou, Puigcerdà, Ripoll, Sant Feliu de Guíxols, Santa Coloma de Farnès, Santa Coloma de Queralt, Seu d'Urgell, Tarragona, «Tarragona-Bolsín», Tàrrrega, Torredembarra, Tortosa, Valls, Vendrell, Vich i Vilaseca

**Totes les Operacions de Banca i Borsa**

Comptes corrents comercials al interès de 2 i  $1\frac{1}{2}$  0/0, a la vista

Imposicions a r dit al inter s de 3 0/0 a 30 dies termini

- |   |   |   |   |                                       |
|---|---|---|---|---------------------------------------|
| » | » | » | » | 3 $\frac{1}{2}$ 0/0 a 3 mesos termini |
| » | » | » | » | 4 0/0 a 6 mesos termini               |
| » | » | » | » | 4 $\frac{1}{2}$ 0/0 a un any          |

**Servei de la Secció d'Estalvi**

S'abonen interessos a raó del  
 4 0/0 anual, en les llibretes a disposició, i  
 4  $\frac{1}{2}$  0/0 anual, en les llibretes a venciment l'any.

Cambres Blindades amb Compartiments de Lloguer

AGENCIA A PUIGCERD :

Carrer Llibertat, 16

Telèfon, 81

HOTEL

**Terminus**

== TOT CONFORT ==

Dayant l'Estació del Transpirenenc  
 Meravelloses vistes panoràmiques

Cuina excel lent - Servei acurat  
 Habitacions Espl ndides

PREUS RAONABLES

**RICARD ALTIMIRAS**

Telefon, 8 - PUIGCERDA

**DECORATS I TREBALLS  
LLISOS DE GUIX**

Encanyisats ordinaris

Encanyisats met lics "SIMPLEX"

els més bons i pràctics

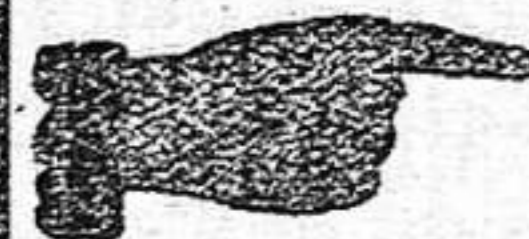
Tots els enguixats són acabats amb guix blanc superior

PREUS MÈDICS

Per encàrrecs:

**MARCELI FUXET**

BOURG-MADAME

 **D biles** tomad el acreditado  
**El xir Callol**

que da Vida y Juventud

Es } rápido  
 cientfico  
 agradable

**AVENIDA  
SCHIERBECK**

**Venta de Chalets**

Pago a plazos y al contado

Construcciones a gusto del  
 comprador o ya edificadas

Razón:

**MIGUEL PONS** Procurador  
 Puigcerd 



Gran Hotel - Restaurant

▶ **TIXAIRE** ▶

PUIGCERDA

**Reformado completamente**

Calefacción Central  
en todas las dependencias del Hotel

Cuartos de baño y ducha

Gran confort

Luz eléctrica - Garage

Autónibus del Hotel a todos los trenes

Libertad, 3

Teléfono, 24

Almacen  
de  
Materiales  
de Cons-  
trucción

CEMENTOS

YESO

CAL HIDRAULICA

AZULEJOS

ETC. ETC.

FRANCISCO  
BARNOLA

Rambla del Casino

PUIGCERDA

**Peluquería**

para  
**Señoras**

Salón especial en el primer piso

Tinturas ☉ Ondulaciones

Perfumes ☉ Manicura

ESPECIALIDAD EN EL CORTE  
DEL CABELLO A LA GARÇONNE

**AMADEO  
MARTI**  
BOURG - MADAME

**Anónima**

**Alsina = Graells de A. T.**

**Despacho Central del F. C. Trans-  
pirenaico de Ripoll a Puigcerdá**

⊕ **P U I G C E R D A** ⊕

En el citado D. C. y para mayor comodidad de los viajeros se  
facilitan billetes combinados con destino a las estaciones siguientes:

**Alp      Ribas      Ripoll      Vich**  
**Torelló      Manlleu      Barcelona**